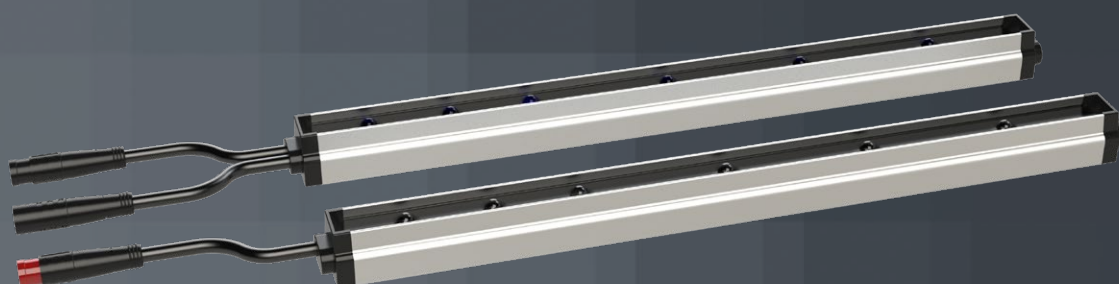


Sicherheitslichtgitter für Türen & Tore

Safety Light Curtain for Doors



Bauer Systemtechnik GmbH
Geschäftsführer: Franz Bauer

Gewerbering 17
D-84072 Au i.d. Hallertau
Tel.: 0049 (0)8752-865809-0
Fax: 0049 (0)8752-9599
E-Mail: info@bauer-tore.de
Web: www.bauer-tore.de

Produkt Information
Product Information

Universell anschliessbar : FSS, PNP

Universal output signals: FSS, PNP

Integrierte Auswerte-Elektronik

Integrated electronic signal processor

Integrierte elektronische Ausrichtungshilfe

Integrated electronic adjustment functionality

Für Schließgeschwindigkeit bis max. 2 m/s

For closing speeds up to max. 2 m/s

Für flexiblen Einsatz : aktivierbare Blanking-Funktion

For flexible use : activatable blanking functionality

Robustes Alu-Strangpressgehäuse

Robust extruded aluminum profile

Niedrige Bauhöhe von 2620 mm bei Schutzfeldhöhe 2500 mm

Overall height only 2620 mm with protective field height of 2500 mm

Versandfreundlich: kurze Verpackungslänge von ca. 2,65 m (bei Schutzfeldhöhe 2.500 mm)

Easy shipping: short packaging length of approx. 2.65 m (with protective field height 2,500 mm)

Verbindungsleitungen mit farbcodierten M8-Snap-Verbindern

Montagefreundlich, verpolungssicher, flexibel und wirtschaftlich

Cables with colour coded M8-connectors

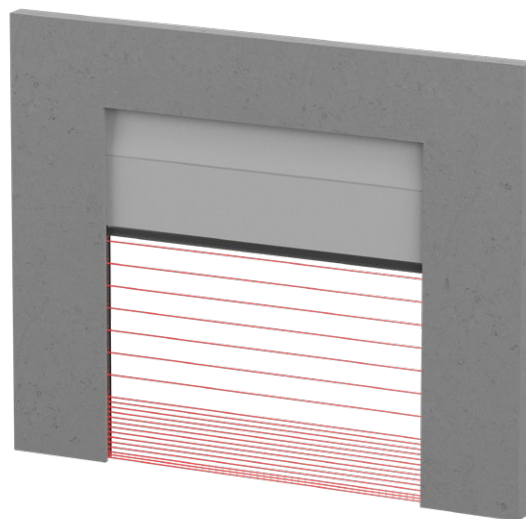
Easy to fit, safe against false wiring, flexible, economic

Die innovative optische Sensorlösung

The innovative optical sensor solution

Made in Germany - Entwickelt und produziert in höchster Qualität

Made in Germany - Developed and produced in highest quality

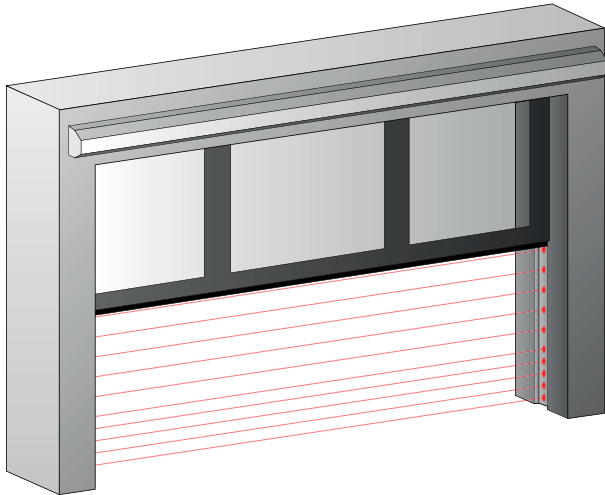


Berührungsschutz durch flexible Positionierung zum Torblatt

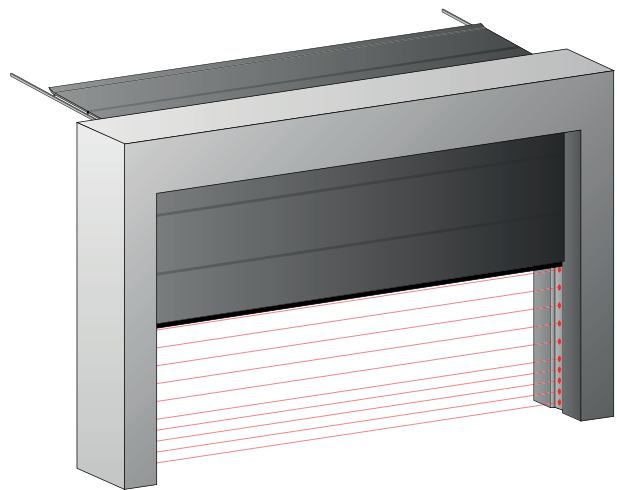
Impact Protection by Flexible Positioning to the Door Leaf

Anwendungsbeispiele

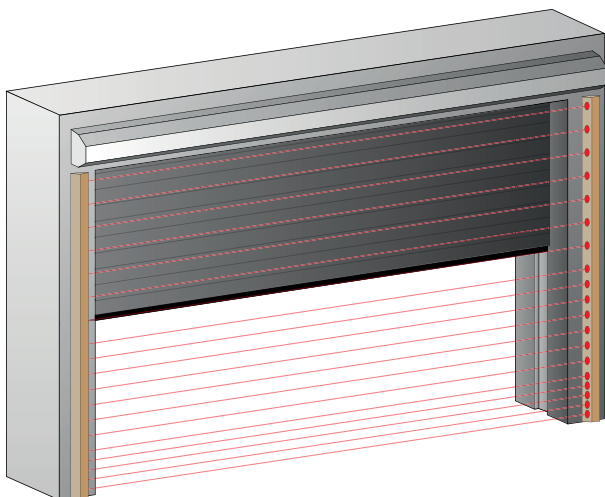
Application Examples



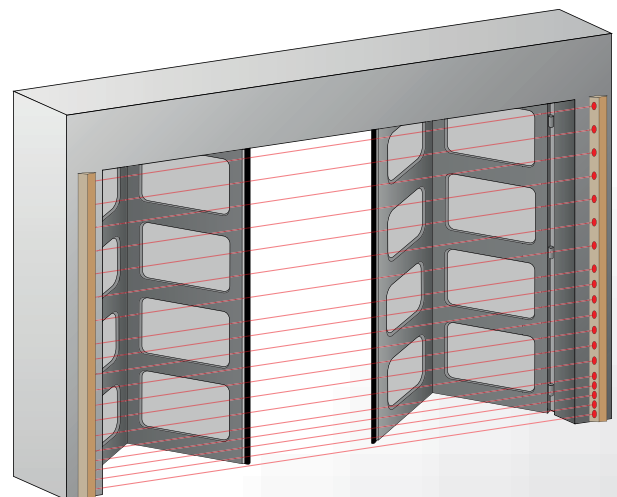
Schnelllauf-Folientor mit Torblatt-Ausblendung
High-speed fabric door with blanking function



Sektionaltor mit Torblatt-Ausblendung
Sectional door with blanking function



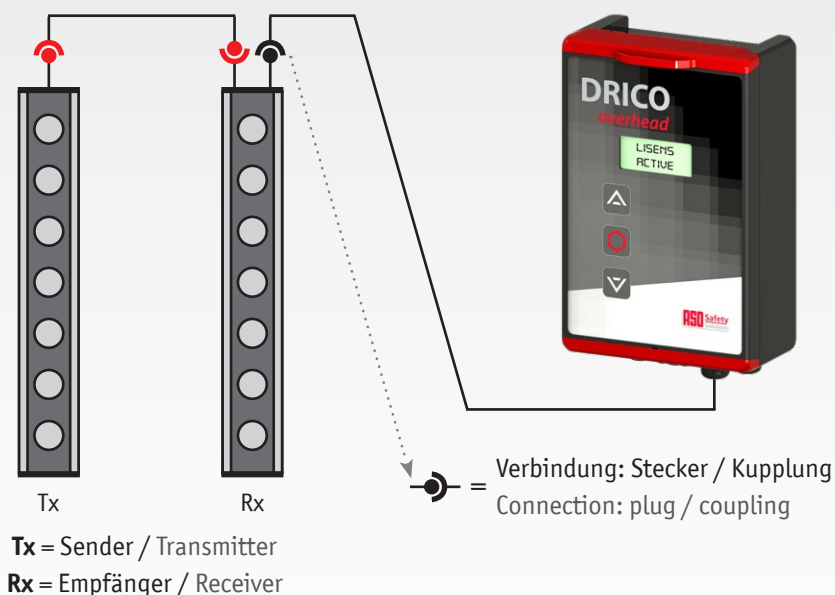
Rollltor ohne Torblatt-Ausblendung
Roller door without blanking function



Falttor ohne Torblatt-Ausblendung
Folding door without blanking function

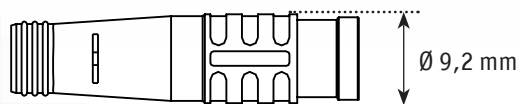
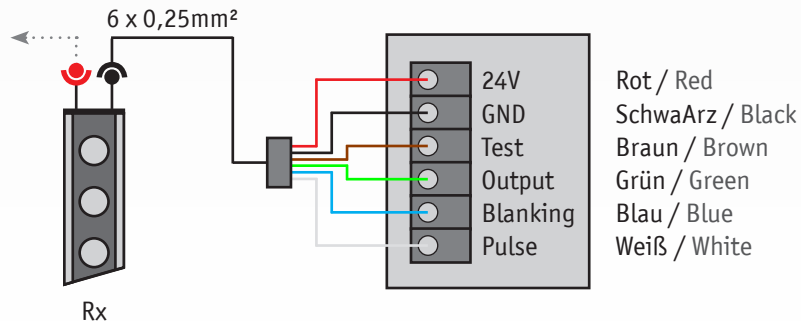
Systemübersicht

System Overview



Anschlussschema

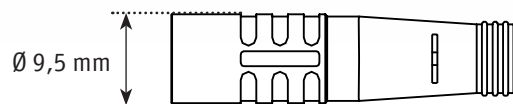
Connection diagramm



Stecker (4-Polig und 6-Polig)
 Plug (4-pin and 6-pin)

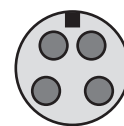


6-Polig
 6-pin



Kupplung (4-Polig und 6-Polig)
 Coupling (4-pin and 6-pin)

4-Polig
 4-pin

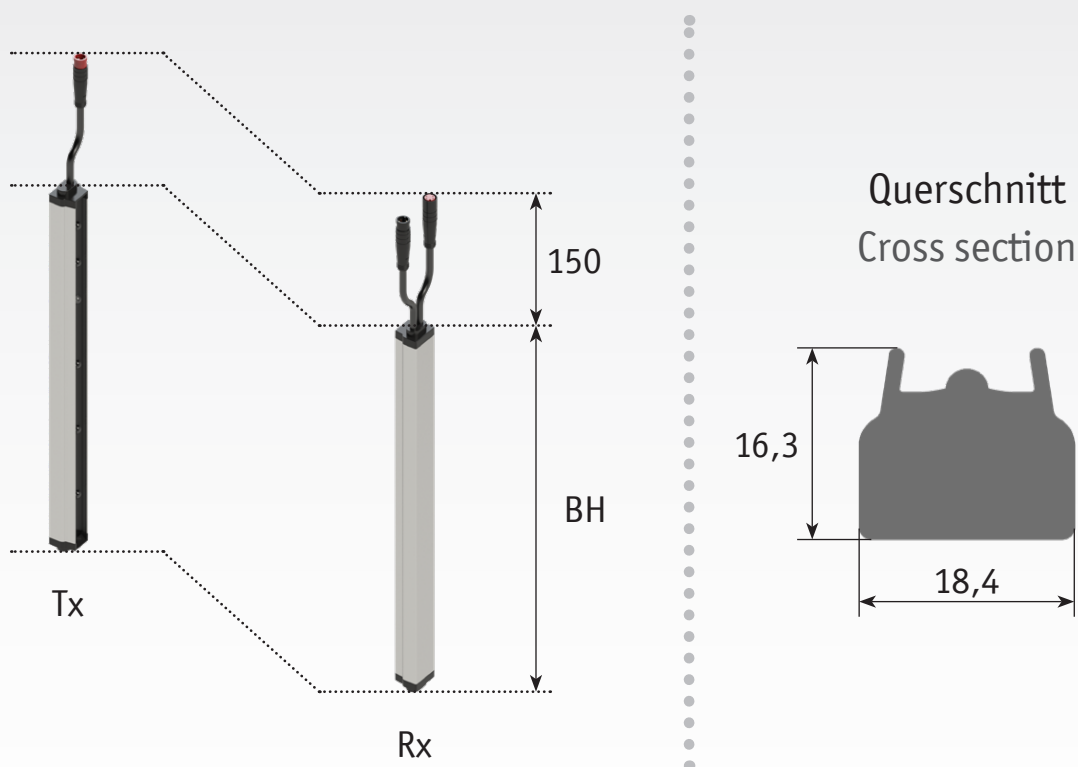


Kabellängen / Cable lengths

Tx - Rx	10 m
Rx - Steuerung / Controller	2,5 m

Abmessungen

Dimensions

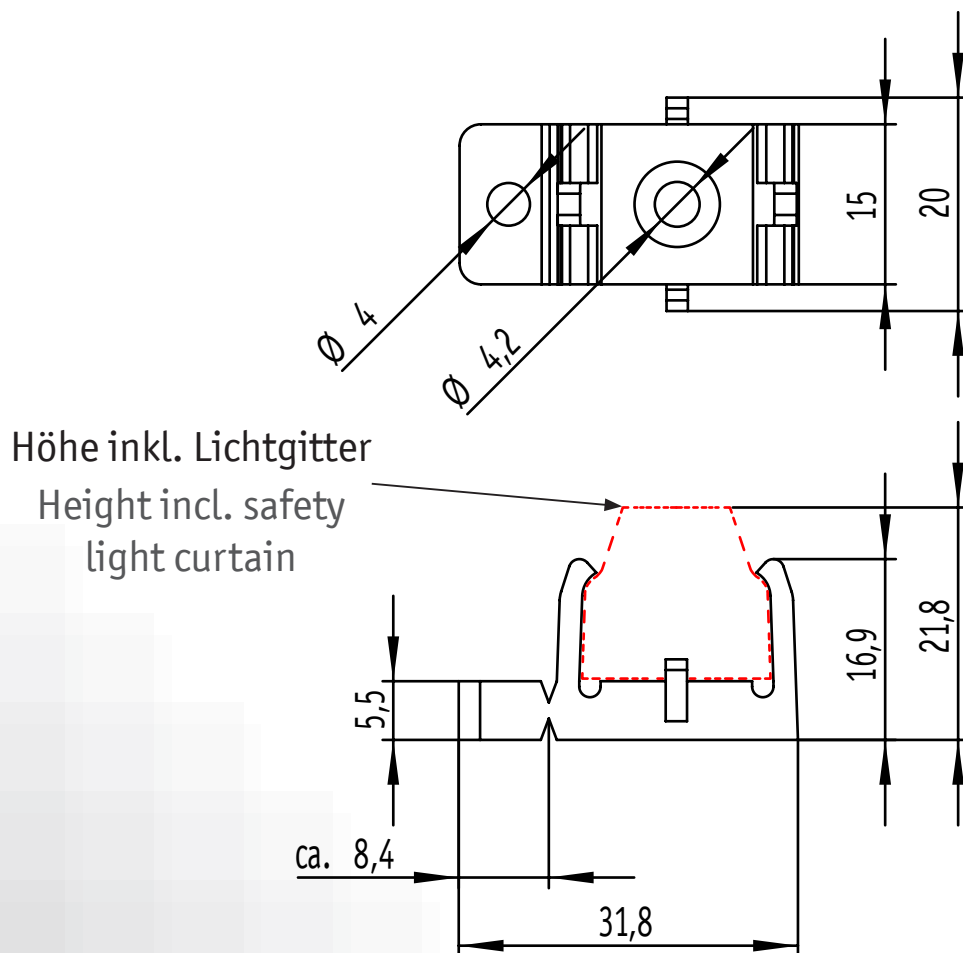
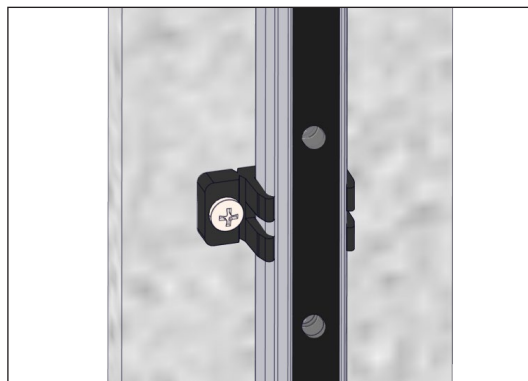


Art. Nr. Art. no.	2301-0510	2301-0550	2301-0560	2301-0520	2301-0570
Schutzfeldhöhe (mm) Effective height (mm)	2500	2130	1740	750	390
Bauhöhe BH (mm) Overall height BH (mm)	2620	2230	1840	850	490
Anzahl Strahlen No. of beams	24	22	20	18	10
Gewicht pro Paar (ca. kg) Weight per pair (appr. kg)	2,3	2,1	1,8	1,0	0,6

Bis zu 58 Strahlen, sowie andere Schutzfeldhöhen sind systemtechnisch möglich.
Up to 58 beams as well as other effective heights are possible.

Montage Assembly

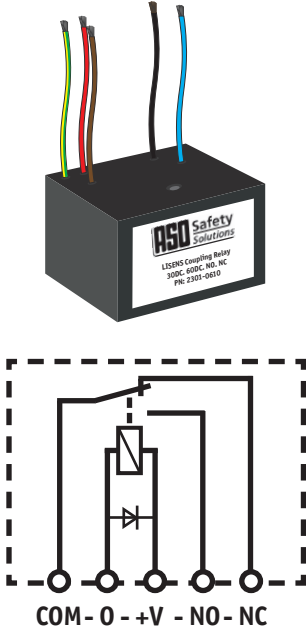
Montageclipse für einfache Befestigung und Justierung
Mounting brackets for easy mounting and adjustment



Weitere Varianten auf Anfrage
Further variations on request

Zubehör

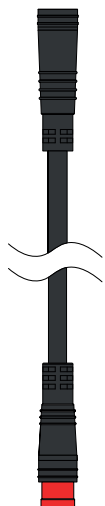
Accessories



Art. Nr. Art. no.	
2301-0610	Koppelrelais, vergossene Ausführung Zum Herstellen eines potentialfreien Schaltausgangs am PNP-Ausgang des Lichtgitters Ausgänge: NC+NO, 0-60 V AC/DC, max. 100 mA Coupling relay, resin casted To establish a potential free switching output when the PNP output of the light curtain is used. Outputs: NC+NO, 0-60 V AC/DC, max. 100 mA

Leitungen

Cables



Art. Nr. Art. no.	Länge Length	Typ Type
1811-0224	5,0 m	Steuerungsleitung mit M8-Kupplung 6-polig Control cable with M8 female plug 6 pole
1812-0134	15,0 m	Sync.-Leitung mit M8-Kupplung + M8-Stecker 4-polig Sync cable with M8 female/male plug 4 pole
1811-0214	2,5 m	Steuerungsleitung mit M8-Kupplung 6-polig Control cable with M8 female plug 6 pole
1812-0124	10,0 m	Sync.-Leitung mit M8-Kupplung + M8-Stecker 4-polig Sync cable with M8 female/male plug 4 pole

Sync.-Leitung: max. Länge ohne Abschirmung 20 m | Sync cable: max. length without shielding: 20 m
Steuerungsleitung: max. Länge ohne Abschirmung 10 m | Control cable: max. length without shielding 10 m

Spezifikationen

Specifications

Allgemeine Daten		General data
Betriebsspannung	10-30 V DC	Operating voltage
Stromaufnahme	60 mA	Current input
Schutzart	IP 67	Protection class
Betriebstemperatur	-10 °C - +50 °C	Operating temperature
Gehäuse	Aluminium	Housing
Fremdlichtsicherheit	> 100 k Lux	Immunity to ambient light
Max. Schließgeschwindigkeit Tor (vertikal)	2 m/sec.	Max. closing speed door (vertical)
Max. Schutzfeldweite (umschaltbar)	10 m / 5 m	Max. protective width (variable)
Ausgangssignale *	FSS PNP	Output signals*
Schutzlevel	Kat 2 PL „c“	Protection level
Anzahl Lichtstrahlen (Details s. Seite 6)	10-24	No. of beams (For details see page 6)
Folgenden Normen entsprechend	- EN 12978 - EN ISO 13849 Kat 2 PL „c“ - IEC 61496-2 - EN 12453 Kap. 7 - EN 12453 Kap. 5.5.1-C+D oder / or E device	Compliant with Standards

Mit Synchronisierungsleitung / with synchronization wire

Mit Blanking Funktion (aktivierbar) / with blanking function (activatable)

Mit separatem Testeingang / with separate test input

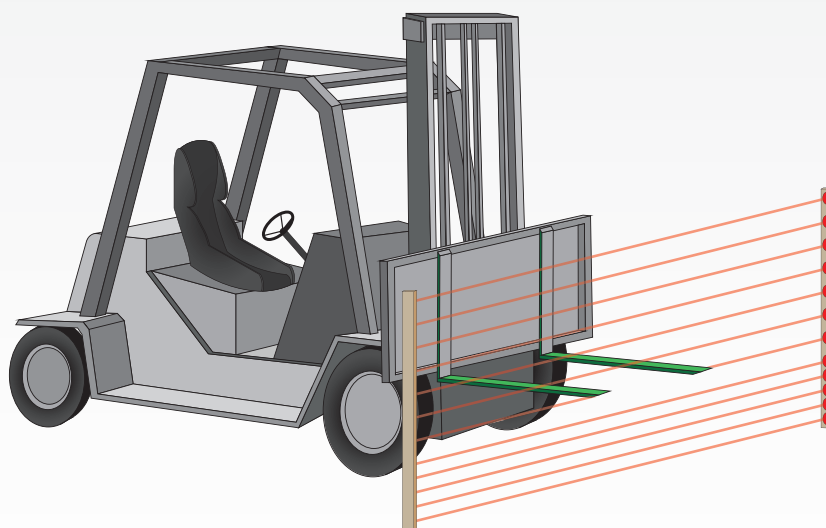
* Auf Anfrage in der Variante NPN erhältlich.

* Available as NPN upon request.

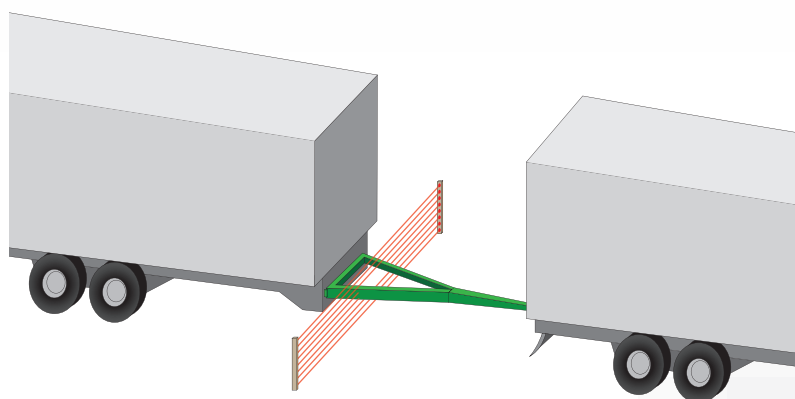
Anwendungsgerecht durch flexible Bauhöhen und Strahlabstände Application-Friendly Using Variable Height and Beam Geometry

Art. Nr. Art. No.	2301-0520
Bezeichnung Name	LISENS grid door 075-1845 Set A01

Gabelerkennung
Forklift detection



Deichselerkennung
Drawbar detection



Anwendungsgerecht durch flexible Bauhöhen und Strahlabstände Application-Friendly Using Variable Height and Beam Geometry

Art. Nr. Art. No.	2301-0570
Bezeichnung Name	LISENS grid door 039-1045 Set A01

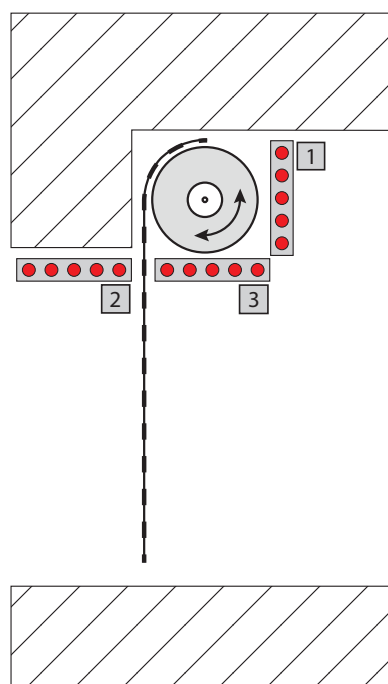
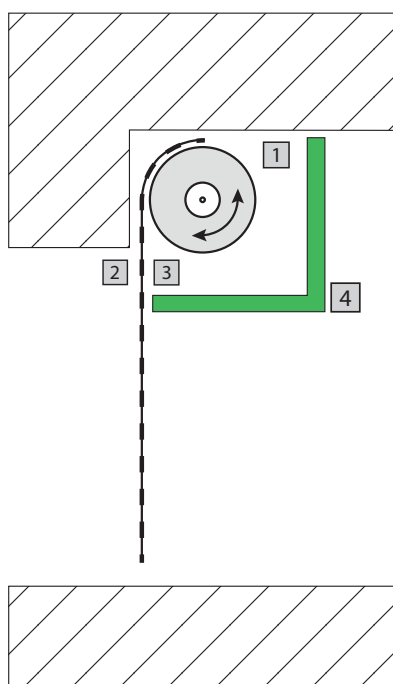
Rollgitter Tiefgarage Roller Grill Door Collective Garage

Aufgabe | Issue

Gefahr durch möglichen Einzug von mitfahrenden Personen EN 12453 vermeiden!
Prevent risk of draw in of persons travelling with the door EN 12453

Lösung | Solution

Einbau von Einzugssicherheitslichtgittern zur Absicherung der Einzugsstellen*
Mounting of draw-in safety light curtains in order to safeguard the draw-in areas*



1-3: Einzugsslichtschranken | Safety photo eyes
4: Ballenabdeckung | Barrel housing

* ggf. werden Koppelrelais erforderlich, Vorgaben EN 12453 beachten

* where appropriate, coupling relays may be required, follow requirements of EN 12453

Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

EG - Konformitätserklärung (gemäß Anhang II 2006/42/EG)
EC Declaration of conformity (according annex II 2006/42/EC)
Déclaration de conformité CE (selon annexe II 2006/42/CE)



Hiermit erklären wir, dass die
nachfolgend bezeichneten Produkte der
Baureihe

We hereby declare that the following
products of the model range

Par la présente nous déclarons que les
produits suivants de la série

LISENS Grid door

yyy

-

zz

-

abc

Set

A xx

yyy: Protective
Height (cm)

zz: No. of Beams

abc: Beam
Geometry

xx: No. of Set
and Content

Sicherheitslichtgitter zur Vermeidung
von Gefahren an Quetsch- und
Scherstellen an Toranlagen

Safety light curtain for preventing
dangers at locations where there is a
risk of crushing and cutting

Barrières immatérielles de sécurité dans
le but d'éviter les risques d'écrasement
et de cisaillement

aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart
sowie in der von uns in Verkehr
gebrachten Ausführung, den
einschlägigen grundlegenden
Sicherheits- und
Gesundheitsanforderungen der
nachfolgenden EG-Richtlinien und
Normen entspricht:

satisfies the relevant essential health
and safety requirements of the EC
directives and standards listed below on
account of its design and construction,
as does the version brought to market
by us:

de par sa conception et sa construction,
ainsi que dans les modèles mis en
circulation par nos soins, répondent aux
exigences de base pour la sécurité et la
santé des directives et normes CE
suivantes :

2006/42/EG
EN 12978:2003+A1:2009
EN 61496-1:2013
EN 61496-2:2013

2006/42/EC
EN 12978:2003+A1:2009
EN 61496-1:2013
EN 61496-2:2013

2006/42/CE
EN 12978:2003+A1:2009
EN 61496-1:2013
EN 61496-2:2013

Diese Konformitätserklärung entbindet
den Konstrukteur/ Hersteller der
Maschine nicht von seiner Pflicht, die
Konformität der gesamten Maschine, an
der dieses Produkt angebracht wird,
entsprechend der EG-Maschinen-
richtlinie sicherzustellen.

This declaration of conformity does not
relieve the designer / manufacturer of
the machine from his obligation to
ensure that the conformity of the entire
machine to which this product is
attached satisfies the corresponding EC
directive.

Cette déclaration de conformité ne
délie pas le constructeur / fabricant de
la machine de son obligation d'assurer
la conformité de l'ensemble de la
machine à laquelle ce produit est
apposé selon la directive CE.

Hersteller und
Dokumentationsbevollmächtigter

Manufacturer and attorney of
documents

Fabricant et agent de documentation

ASO GmbH
Hansastr. 52
D-59557 Lippstadt
Lippstadt, 12.01.2021

D. Verhufen
- Geschäftsführer - CFO - Gérant -





Bauer Systemtechnik GmbH, Geschäftsführer: Franz Bauer
Gewerbering 17, D-84072 Au i.d. Hallertau
Tel.: 0049 (0)8752-865809-0, Fax: 0049 (0)8752-9599
E-Mail: info@bauer-tore.de